



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年一月十九日（星期五）

目 錄	頁
財政司表示政府致力支援製造業	1
中港經濟制度相輔相成確保兩地繼續繁榮	2
粵港邊境聯絡周年會議下周舉行	3
影視處就新聞節目出現半裸女郎發表聲明	3
政府將推行弱能人士就業報告書建議	4
憲報刊登《環境影響評估條例草案》	4
港元債務市場調查結果公布	6
九五年第三季建造工程完成量統計數字公布	9
一九九五年十一月份製造業的手頭訂單統計數字發表	10
土地註冊處調整費用	12
深井濾水廠投標資格預審	12
沙田及屯門道路工程	13
北角道路工程	14
城規會修訂沙田分區計劃大綱草圖	14
清理淤泥工程招標	15
六間資助學校改建工程招標	15
大澳污水渠及道路工程	16
大埔道路工程預計年中展開	16
行政局批准進行榕樹灣道路工程	17
區議會補選接獲一份提名書	17
社署舉辦講座及製作錄影帶助青少年遠離毒禍	18
昂船洲開放日不容錯過	18
入境處職員獲嘉獎	19
外匯基金運作	20

## 財政司表示政府致力支援製造業

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權今日（星期五）表示，政府致力於支援香港製造業進一步發展。

他參觀太古科技有限公司時作上述表示，該公司是本港主要集成電路製造商。

曾蔭權說：「為協助本地工業邁向高科技生產，工業署提供不同支援措施，包括應用研究發展計劃、工業支援資助計劃，以及撥款資助本地公司與中國進行科技合作等。」

「除了上述支援外，政府將會繼續致力為廠商提供基本設施，以便他們能提高科技水平和邁向高檔市場。正在考慮中的計劃包括第四個工業邨、科學園和第二間工業科技中心。」

「香港製造業的未來發展有賴以高增值和以科技為基礎進行生產。」

「透過革新產品、改善品質和提高生產力，本地製造業事實上經濟效益不斷提高，生產亦日趨精密。」

「電子業尤其處於有利位置，可作進一步增長。」

「現時對高質素的產品，特別是消費電子產品和通訊器材等方面的需求十分殷切。」

「香港製造商已在主要範疇，例如集成電路設計和包裝等方面打下穩固的科技基礎。」

曾蔭權在工業署署長葉劉淑儀的陪同下，參觀太古科技有限公司廠房的先進製造設施，以及其員工在一個「淨化工場」的環境下操作的過程。

完

## 中港經濟制度相輔相成確保兩地繼續繁榮

\*\*\*\*\*

工商司俞宗怡今日（星期五）說，維持中國及香港兩地不同經濟制度所帶來的相輔相成作用，是確保兩地繼續繁榮的重要因素。

俞宗怡在上海舉行的「滬港經濟發展與合作」會議上，作以上表示。會議由上海市人民政府發展研究中心及香港工商專業聯合會合辦。

她說：「香港奉行資本主義自由貿易的政策，締造了一個能為國內社會主義市場經濟發展而提供外資及所需服務的來源地。香港對國內經濟發展所發揮的作用，基於兩地制度及政策的不同。」

「因此，兩地決策者的首要任務就是要竭力實施『一國兩制』的構思、維持香港的資本主義和自由貿易的制度、遵照《中英聯合聲明》及《基本法》有關香港一九九七年後的經貿自主權等條文、確認國內與香港是兩個不同的經濟體系，以及承認香港在世界貿易組織、亞洲開發銀行及亞太區經濟合作組織等的單獨締約成員身份。」

至於一九九七後內地與香港經濟關係的性質，俞宗怡表示，應當確定為中國主體同其單獨關稅地區（香港）之間的經貿關係，視作對外經貿關係處理。兩地經貿往來基本上應遵從國際經貿活動的規則和慣例。

香港特別行政區政府按照特區的有關法律，自行確定並負責執行特區內的貿易管制，包括繼續實行單獨的關稅制度，自行獲取和分配出口配額及簽發產地證等。

談及滬港經貿合作，俞宗怡表示樂觀，並預期兩地之間的投資往來將會增加。目前，香港是上海的最大海外投資者，亦是上海的第二大貿易夥伴，僅次於日本。

她說：「香港在服務行業，如金融、航運、港口、通訊及專業服務的成功經驗，可以對上海的發展提供有用的幫助。」

「同樣，上海的雄厚工業根底和上海大專院校的應用研究和發展工作，為香港在工業發展的努力，提供有用的貢獻。另一方面，香港對世界市場的認識和掌握亦可以幫助上海工業在產品設計和生產方面的發展。」

俞宗怡說，她不相信香港會被上海取代而失去它對中國經濟發展的重要性。香港會繼續發展，不會停滯不前，香港與上海會在各自的經濟體系下推動中國的經濟發展。中國有龐大的發展潛力，肯定有足夠空間容納多幾個香港和多幾個上海。

她說：「長遠來說，上海和香港的發展，正如現在一樣，將會是一個雙贏的局面。」

完

#### 粵港邊境聯絡周年會議下周舉行

\*\*\*\*\*

政府發言人今日（星期五）公布，由廣東省外事辦公室主任巢振威率領的廣東省代表團應憲制事務司吳榮奎的邀請，於一月二十二日至二十四日來港參加第十六次粵港邊境聯絡周年會議。

邊境聯絡制度提供了一個良好機制，讓雙方交換資料和進行各方面的邊境合作。是次會議於一月二十二日（星期一）上午九時在堅尼地道二十八號舉行。雙方將回顧過去一年內的跨境合作和聯繫安排，並討論進一步加強這些安排的方法。

完

#### 影視處就新聞節目出現半裸女郎發表聲明

\*\*\*\*\*

有關傳媒詢問亞洲電視本港台今日（星期五）午間新聞節目中出現兩個半裸女郎一事，影視及娛樂事務管理處發言人說，截至今日下午五時為止，該處共接獲三十三宗市民投訴。

亞洲電視已就這次錯誤向公眾和影視及娛樂事務管理處道歉，並保證就事件進行詳細調查。

該處將於未來數日決定是否將個案以違反商營電視節目守則為理由，轉交廣播事務管理局投訴委員會處理。

若決定轉交，委員會在向廣管局建議採取何種行動前，將邀請有關電視台作出申辯，並加以考慮。發言人續說，廣管局會在大約六星期內作出決定。

完

政府將推行弱能人士就業報告書建議

\*\*\*\*\*

政府會參照康復諮詢委員會的意見及在委員會的支持下，推行《弱能人士訓練及就業工作小組報告》所作的建議。

社會福利署署長冼德勤今日（星期五）為香港傷殘青年協會樂富電腦工作坊主持開幕禮時，作上述表示。

該等建議包括為各庇護工場引進業績指標和設立個案管理制度等。

冼德勤說：「我們會選定合適的庇護工場，試驗推行檢討報告所建議的庇護工場運作新模式。」

「在資源許可的情況下，我們會在觀塘、元朗、黃大仙、沙田和葵涌選定合適的展能中心，試行延長服務時間。」

「此外，我們又會在一九九六／九七年度進一步擴展輔助就業服務，增設七百一十個服務名額。」

他指出，弱能人士訓練及就業工作小組明白到要達致上述改善目標，單靠資源是不足夠的。

他說：「我們還須改變庇護工場的管理文化和不斷監察服務表現。更重要的，是表明我們對改善弱能人士生活質素的決心。」

冼德勤宣布，政府已根據報告書建議，為市場推廣及資源支援組成立諮詢委員會，以提高庇護工場的生產力和市場競爭力。

他說：「我深信，市場推廣及資源支援組會隨之誕生，並會在諮詢委員會的專家支援下，順利運作，提高庇護工場的整體生產力。」

樂富電腦工作坊由香港傷殘青年協會管理，是另一個以商業手法營辦的工場，亦是該會致力促進弱能人士邁向自立的又一例證。

完

憲報刊登《環境影響評估條例草案》

\*\*\*\*\*

政府將提供法定架構，使目前就私人及公營機構的發展工程進行環境影響評估的行政安排正規化。

今日（星期五）憲報刊登的《環境影響評估條例草案》列出法定的規定，該條例草案將提供令人更滿意及有效的架構，使可貫徹地把環境影響評估規定應用到大型發展計劃上，以及執行環境影響評估研究所建議的預防及消滅措施。

規劃環境地政科發言人說：「目前的行政安排並不是完全令人滿意的，因為在缺乏法律支持下，要計劃擬議人士執行環境影響評估研究所建議的預防和消滅措施有實際困難，因而可能會對環境造成可怕後果。」

發言人表示，條例草案中訂定的環境影響評估程序是仿效目前的安排，將不會導致在規劃及執行工程上有顯著的成本上漲。

他說：「在制定這些程序時，我們已考慮了在諮詢過程中各個專業團體及行業組織發表的意見。」

條例草案授權環境保護署署長指定需要進行環境影響評估的發展計劃，及管制和執行環境影響評估過程。

為了使發展計劃獲更大的確定性，條例草案訂下處理整個環境影響評估過程中每一個步驟的時間限制，從處理研究概要至處理環境許可證的申請。

根據條例草案，指定計劃的擬議人士須向環保署署長申請環境影響評估研究概要，以及依照概要提交一份環境影響評估報告。

假若環境影響評估報告符合研究概要所訂定的規定，便會公開讓市民查閱，為期一個月。環境問題諮詢委員會將獲知會，並可選擇個別報告作詳細研究。

環保署署長在考慮與環境相關的問題和收集的意見後，將會決定是否通過環境影響評估報告和應否發出環境許可證。

個別計劃的擬議人可對環保署署長的決定提出上訴，有關上訴會由上訴委員會聆訊，該委員會的主席和副主席由港督委任。

條例草案亦授權環保署署長調查可能違例的事項，並在規劃環境地政司同意下，指令停止有關工程和實施補救措施。

違反該條例的最高罰則為罰款五百萬元和入獄兩年。

完

## 港元債務市場調查結果公布

\*\*\*\*\*

香港金融管理局（金管局）與香港資本市場公會就本港債務市場活動進行的首次全面調查結果顯示，截至一九九五年年底，港元債務市場未償還總額達一千九百七十億港元。

截至一九九五年年底，外匯基金票據及債券未償還總額為五百八十七億港元，而私營機構票據的未償還總額則為一千三百八十二億港元（見附表一）。

港元債務市場以比率計算，約佔：

- \* 香港本地生產總值百分之十七；
- \* 港元貨幣供應百分之十六；
- \* 銀行體系中以港元為單位的資產值百分之十；以及
- \* 本港股票市值百分之八。

雖然港元債務市場與銀行業及股票市場相比規模仍少，但近年來已發展成籌集資金的重要來源。一九九五年，私營機構通過發行債券而籌得的資金達五百九十九億港元，而外匯基金票據及債券未償還總額也增加了六十四億港元（見附表二）。相比之下，認可機構貸出的港元貸款淨額在一九九五年首十一個月增加了一千一百五十億港元。去年，通過首次在股市公開招股而獲得的資金達七十六億港元。

與香港鄰近地區比較，香港私營機構發行的票據未償還總額已超過了同區不少債務市場（見附表三）。金管局總裁任志剛表示：「調查結果顯示本港私營機構港元債務市場是亞洲區內其中一個最活躍的市場。通過區內更緊密的合作，亞洲債券市場發展潛力十分龐大。」

是次港元債務市場調查，是金管局與香港資本市場公會在一九九五年下半年合作進行的。連同金管局債務工具中央結算系統服務及其他商業機構的資料，金管局已為港元債務市場建立了比較全面的資料庫。自一九九五年八月起，有關新推出的債券活動會向金管局匯報。

由一九九五年十二月開始的每季港元債務票據發行數額和未償還總額的統計數字，將會刊登於金管局出版的金融數據月報中。

【下頁續附表】

## 附表一

截至 1995 年 12 月 31 日止  
港元債務票據的未償還數額

## (a) 按產品類型分析：

(以 10 億港元計)

外匯基金票據及債券			<b>58.73</b>
私營機構發行的債券			<b>138.22</b>
其中：			
浮息			89.68
浮息存款證	61.43		
浮息票據	25.04		
按揭證券	<u>3.21</u>		
定息			48.54
定息存款證	22.56		
定息債券	<u>25.98</u>		
總計			<b><u>196.95</u></b>

## (b) 按私營機構債務票據的原本年期分析：

(以 10 億港元計)

	定息票據	浮息票據	合計 (%)	
少於 3 年	6.55	5.19	11.74	(8.5)
3-5 年	25.92	73.08	99.00	(71.6)
多於 5 年	16.07	11.41	27.48	(19.9)
總計	<b>48.54</b>	<b>89.68</b>	<b>138.22</b>	<b>(100)</b>

附表二

## 1994年和1995年港元債務證券的發行

(以10億港元計)

	1994	1995
外匯基金票據及債券 (發行淨額)：	24.28	6.39
私營機構發行的債券	53.29	59.89
其中：		
可轉讓存款證	36.35	37.36
其他債券和票據	16.94	22.53

附表三

## 亞洲債券市場未償還債券總額

(以10億美元計)

	香港 (1995年底)	香港 (1994年底)	新加坡 (1994年底)	馬來西亞 (1994年底)	泰國 (1994年底)	菲律賓 (1994年底)	印尼 (1994年底)
政府	7.59	6.84	42.3	41.61	10.23	25.1	8.37
政府	0	0.08	42.3	32.66	10.23	24.90	1.53
中央銀行 /金融管 理局	7.59	6.76	0	8.95	0	0.2	6.84
私營機構	17.87	12.94	2.53	9.33	3.82	0	0.70
公司債券	7.01	4.65	2.53	4.88	3.51	0	0.70
可轉讓存 款證	10.86	8.29	N/A	4.45	0.31	N/A	N/A
總計	25.46	19.78	44.83	50.94	14.05	25.10	9.07

N/A：不詳

註：

1. 1995年香港的數字來自港元債務市場調查報告。  
1994年香港的數字是從多方面的資料估計出來。
2. 其他亞洲債券市場的資料來源：  
世界銀行：The Emerging Asian Bond Market  
匯豐銀行：Asia's Bond Markets: The Real Story

完

#### 九五年第三季建造工程完成量統計數字公布

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期五）公布的建造工程完成量按季統計調查結果顯示，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）在一九九五年第三季所完成工程名義總值為二百四十七億元，與九四年同季比較，上升百分之十二點九。

與九五年第二季比較，主要承建商完成工程總值上升百分之零點七。

以固定（一九九零年）市價計算，主要承建商在九五年第三季所完成工程總值的臨時估計，較九四年第三季上升百分之一。

私人地盤完成工程總值為八十六億元，較九四年第三季下跌百分之四點八。同期以固定（一九九零年）市價計算的完成工程總值亦下跌百分之十三點一。這等跌幅部分是由於一些大型私人地盤工程完工所致。

另一方面，公營地盤完成工程總值為九十三億元，與九四年第三季比較，大幅上升百分之四十二點九，反映大型基建工程正加速進行。以固定（一九九零年）市價計算，其升幅則為百分之三十三點一。

一般工程承建商所完成的非地盤工程總值為四十五億元，較九四年第三季上升百分之七點八。但以固定（一九九零年）市價計算，則下跌百分之十點三。此類工程包括小規模新建工程及在現有樓宇及建築物內進行的裝修及保養工程。

專職工程承建商所完成的非地盤工程總值為二十二億元，較九四年第三季，上升百分之五點七。以固定（一九九零年）市價計算，則下跌百分之七點二。此類工程主要關乎電器及機械裝置。

按建築物落成後用途分析，包括機場建造工程在內的運輸設施工程類別，佔地盤完成工程總值最大比重，其完成工程總值為六十二億元，與九四年第三季比較，上升百分之六十四點三。

住宅樓宇工程（包括商住兩用樓宇）為第二大類地盤工程，其完成工程總值為四十八億元，較九四年第三季，下跌百分之八點八。

商業樓宇工程為第三大類地盤工程，其完成工程總值達十六億元，較九四年第三季，下跌百分之二十一點一。

以固定（一九九零年）市價計算的工程總值，是透過適當的物價指數去平減工程名義價值至一九九零年價格水平計算而成。

由於分判工程在建造業內十分普遍，一間建築機構可以是某一合約的主要承建商，同時亦可以是另一合約的分判承建商，主要承建商（包括一般工程承建商及專職工程承建商）所完成的工程總值，只包括該等建造機構作為主要承建商合約中所完成的工程，而不包括其作為分判承建商所完成的工程。不過，分判承建商所完成的工程總值應已包括在其受聘的主要承建商所完成的工程總值之內。

有關建造工程完成量的詳細資料刊載於政府統計處出版的《一九九五年第三季建造工程完成量統計調查報告》內，每本定價為十一元，現已在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，市民亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或按期訂購。

有關以上統計的查詢，可與政府統計處屋宇建築、建造及地產業統計組聯絡，電話為二八零五 六四二六。

完

一九九五年十一月份製造業的手頭訂單統計數字發表

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期五）發表的統計調查臨時結果顯示，九五年十一月份與九四年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之四。

九五年十一月份與九四年十一月份比較，電子製品業的未完成手頭訂單價值顯著上升百分之十七。印刷及出版業、電機製品業和金屬製品業的訂單價值亦分別上升百分之十四、百分之十二和百分之九。

另一方面，紡織業的訂單價值顯著下降百分之二十，而塑膠製品業和衣著業的訂單價值亦輕微下降百分之一。

與九五年十月份比較，九五年十一月份製造業的手頭訂單價值上升百分之三，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計數字內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九五年十一月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本售價六元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

統計調查包括的所有行業	手頭訂單價值增減百分率	
	九五年十月與 九四年十月比較 (修訂數字)	九五年十一月與 九四年十一月比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 5	+ 4
衣著	*	- 1
紡織	- 1 5	- 2 0
電子製品	+ 1 4	+ 1 7
電機製品	+ 2 1	+ 1 2
金屬製品	+ 1 4	+ 9
塑膠製品	+ 1	- 1
印刷及出版	+ 1 9	+ 1 4

\* 增減百分率少於百分之零點五

完

### 土地註冊處調整費用

\*\*\*\*\*

五項旨在將土地註冊處現時收費重整，並訂明各項服務收費以收回成本為準則釐定的修訂規例今日（星期五）在憲報刊登。

該五項修訂規例為《一九九五年土地註冊費用（修訂）規例》、《一九九五年土地註冊（新界）費用（廢除）規例》、《一九九五年土地註冊費用（修訂）規例一九九六年（修訂）規例》、《一九九五年土地註冊（新界）費用（廢除）規例一九九六年（修訂）規例》和《一九九六年土地註冊（修訂）規例》。

政府發言人說，根據「用者自付」原則，整體的加幅約為百分之十，但並不是所有收費均向上調整。主要的註冊費會減少，查冊費維持不變，而其他收費則會調整以收回增加的經營成本。

政府計劃在今年四月一日實施新收費，修訂後的收費適用於提供相類服務的市區和新界土地註冊處。

發言人表示，土地註冊處以營運基金模式運作，需要提供有效和快捷的服務；同時，該處要收回服務成本。

他說：「土地註冊處致力改善和拓展服務及設施，並會繼續這樣做下去。」

「該處最近已將新界土地登記冊電腦化、提供電腦查冊服務和引入先進的文件影像處理系統。」

完

### 深井濾水廠投標資格預審

\*\*\*\*\*

水務署現正邀請承建商參與投標資格預審，以便承投深井濾水廠第二階段、濾水廠污泥脫水系統建築工程及新界青龍頭深井西食水配水庫擴建工程。

工程範圍包括深井濾水廠第二階段各項土木及建築工程，以便把濾水量由每日二萬三千立方米提高至每日三萬六千五百立方米，和興建一個濾水廠污泥脫水系統。

此外，工程亦包括擴建深井西食水配水庫，以便把貯水量由二萬立方米提高至三萬立方米；各種機電裝置及設備、儀器及控制設備；建築和消防設施的設計、供應、安裝、測試和啓用；以及有關工程。

書面申請投標資格預審文件需交予香港告士打道七號人民入境事務大樓四十六樓水務署總工程師（設計）收。

投標者須填妥投標資格預審申請書，並按指示在二月十六日中午十二時或以前交回。

完

#### 沙田及屯門道路工程

\*\*\*\*\*

私人發展商擬為沙田銅鑼灣區及為配合建議中的住宅發展興建一條連接銅鑼灣山路及美田路的新路。

工程範圍包括興建一條新路連接銅鑼灣山路及美田路，包括行人路；在擬建道路及銅鑼灣山路的交界處興建一迴旋處；在擬建道路及銅鑼灣山路的交界處興建一個約有五十二個車位的公眾停車場及隔音屏障。現有梯級、行人路及盡頭路將永久封閉。

進行此項工程無須收地；期間亦會保留主要通道，方便市民出入。

有關圖則及計劃摘要可向香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，以及新界沙田火車站連城廣場六樓沙田政務處查閱。

書面反對最遲於三月十九日送達香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司辦事處。

此外，發展商將在屯門第五B區一地段興建一條連接震寰路及建盛里的新路及行人路。

一段震寰路將會擴闊，以配合該區建議中的商業及住宅發展，公眾停車場、中學及地區空間。

工程將於年中展開，工程完成後，新路及行人路將由政府負責維修。

上述兩項建議工程的公告已刊載於今日（星期五）出版的憲報。

完

### 北角道路工程

\*\*\*\*\*

政府計劃在北角進行道路工程，改善寶馬山道與雲景道交界處的轉彎範圍。

工程包括更改寶馬山道與雲景道交界處的道路線向；將蘇浙公學、崗僑中學及中華基督教會桂華山中學的部分現有圍牆移後；重建部分現有行人路；將部分現有行人路改為行車道；建築行人路、行車道及其他附屬工程。

有關工程的公告已於今日（星期五）憲報刊登。

工程的圖則可於中西區政務處諮詢服務中心、香港東區地政處及東區政務處查閱。

任何人士欲反對工程建議，必須以書面提出，說明其權益及受影響程度，於三月十九日或該日前，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

完

### 城規會修訂沙田分區計劃大綱草圖

\*\*\*\*\*

城市規劃委員會今日（星期五）公布修訂沙田分區計劃大綱草圖。

主要修訂是將在石門工業區內一幅位於安麗街及安平街交界處面積零點六五公頃的土地，由「工業」劃作「商業」用途，為區內工業及製造業提供支援性的商業及辦公室服務。

其他修訂包括把兩幅面向大埔道沙田嶺段，面積分別為零點一七公頃及零點零九公頃的土地，由「遊憩用地」及「綠化地帶」劃作「住宅（丙類）」用途，以方便該兩幅土地重新發展。

市民可於二月九日前於下列地點查閱編號S/S T/7的修訂圖則：

(I) 香港花園道美利大廈十六樓規劃署；

(II) 沙田銅鑼灣山道六號沙田政府合署地下沙田、大埔及北區規劃處；

及

(III) 沙田沙田車站圍連城廣場六樓沙田政務處。

任何受該等修訂項目影響的人士，可於二月九日前以書面向城市規劃委員會提出反對。反對書應送交香港花園道美利大廈十三樓規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

上述修訂圖則現於香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售。

完

#### 清理淤泥工程招標

\*\*\*\*\*

渠務署現正招標承投全港水道清理淤泥工程。

有關工程包括為本港境內各水道及排水道清理淤泥，並進行保養、維修及改善工作。

工程合約為期三十個月，本年四月動工。有關招標公告今日（星期五）在憲報刊登。

投標表格及其他資料可向九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓渠務署土地排水部總工程師索取。

截止投標日期為二月九日正午十二時。

完

#### 六間資助學校改建工程招標

\*\*\*\*\*

建築署現招標承投六間資助學校的改建工程。

工程範圍包括建築樓面總面積達六千零一十八平方米的新擴建工程及建築樓面總面積達二千一百二十三平方米的改建工程，並進行有關的屋宇裝備及排水系統工程。

投標表格及其他資料可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

投標表格必須清楚註明及致「中央投標委員會主席」收。投標書須於二月十六日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

#### 大澳污水渠及道路工程

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已授權拓展署在大嶼山大澳進行污水渠及道路工程，但部分工程項目須作出修改。

有關工程包括沿石仔埗街、大澳街市街、吉慶街及吉慶後街興建新的污水幹渠及重建現有的行人路。

修改項目包括更改石仔埗街的路線及一幅地段的收地範圍。

工程預定今年九月展開，需時兩年完成。

有關授權進行工程計劃的公告於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

市民可前往中西區政務處諮詢服務中心、離島地政處、離島政務處及其梅窩分處查閱已修改的工程圖則。

完

#### 大埔道路工程預計年中展開

\*\*\*\*\*

政府建議在大埔進行道路工程，配合該新市鎮的發展計劃。

有關工程包括改建大埔公路大埔滘段與優景里的路口、重建及擴闊現有優景里的一段道路和行人路，以及興建約一公里長的道路連接優景里與第三十九區。

工程預計年中展開，約需兩年完成。有關公告已於今日（星期五）出版的憲報刊登。

工程的圖則及摘要可於辦公時間在中西區政務處諮詢中心、大埔地政處和大埔政務處查閱。

任何人士欲反對這些工程建議必須以書面提出，說明其權益及受影響程度，於三月十九日或該日前送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

完

#### 行政局批准進行榕樹灣道路工程

\*\*\*\*\*

港督會同行政局已批准拓展署在南丫島榕樹灣填海區興建一條道路，方便行人和車輛。

該道路約長二百七十米，會將榕樹灣大街與填海區連接。

此外，工程亦包括在沿榕樹灣南岸新填海區興建有關連的渠務系統、一幅一百四十米長的護土牆、一個公共上落貨區和車輛停泊處。

工程預定於本年九月展開，約於一九九八年三月完成。

批准進行道路工程的公告已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

完

#### 區議會補選接獲一份提名書

\*\*\*\*\*

屯門區議會田景選區補選今日（星期五）開始接受提名。

首日接獲一份提名書，候選人為李洪森，四十六歲，職業為高級技術主任。

他的日間聯絡電話為二四六五 五一四零，夜間為傳呼號碼七一壹三 九九九八／一零零二或九四六三 五三五三。

補選於三月三日舉行，提名期直至二月一日為止。

完

### 社署舉辦講座及製作錄影帶助青少年遠離毒禍

\*\*\*\*\*

社會福利署署長冼德勤明日(星期六)主持一項「協助青少年遠離毒禍」研討會暨指導父母處理子女濫用藥物問題錄影帶首映禮。

講座暨首映禮上午九時三十分在灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人訓練中心禮堂舉行，約一百七十名社工及教師將會出席。

指導父母處理子女濫用藥物問題錄影帶的製作是港督於去年三月召開的禁毒高峰會議其中一項承諾，並由社署負責進行。

首映禮後，錄影帶將分派予學校、戒毒機構、提供青少年服務的福利機構，以及有關政府部門使用。

完

### 昂船洲開放日不容錯過

\*\*\*\*\*

駐港皇家海軍添馬艦及香港軍事服務團將於下星期六及日(一月二十七及二十八日)開放昂船洲給本港市民參觀，屆時將有緊張刺激和別開生面的表演節目供入場人士欣賞。

是次聯合開放日是自從駐港皇家海軍由中環海軍基地遷往昂船洲現址至今，第二次攜手合辦的盛會。

於兩天的開放日期間，主辦當局除安排一連串的精彩表演節目外，還有攤位遊戲、展覽和出售紀念品的攤位等；此外，市民更有機會操作一些軍用設施。

舉辦開放日的目的，是希望藉此為本地華籍軍人信託基金籌款，該基金是由駐港英軍設立，為一些於一九九七年以後有需要或陷於困境的退役華籍人士提供適當的援助，其次，亦讓市民參觀軍部設施及了解軍人的生活等。

前往昂船洲開放日參觀的市民需要預先購票，入場券可於下列日期及地點發售：

日期	天星小輪碼頭	地鐵站
由即日起至本月二十六日	中環及尖沙咀	
一月二十及二十一日		尖沙咀 荃灣 九龍塘 觀塘 中環 太古 旺角

完

#### 入境處職員獲嘉獎

\*\*\*\*\*

人民入境事務處副處長李家強今日（星期五）下午在入境處總部舉行的嘉獎狀頒發典禮上，頒發嘉獎狀予二十六名入境處職員。

李家強表示，一九九五年對該處來說又是工作繁忙的期間。

他說：「我們以有限的人力物力，應付各管制站出入境旅客人數激增的問題，以及各辦事處不斷增加的工作量；同時籌備香港特別行政區護照的簽發工作和策劃並推行一連串自動化項目，均需要本處員工付出額外心力，應付新挑戰。」

李家強恭賀獲獎職員，並指出雖然人手極度短缺，他們卻能發揮卓越的專業知識和才能，並且全心投入工作。他們出色的工作表現不單令他們感到自豪和帶來成就，同時亦有助於提高部門的良好形象。

在二十六名接受嘉獎狀的職員中，高級入境事務主任梁錦光及其他十八名隸屬專責調查組的人員在一次聯同美國移民歸化局進行的行動中，由於表現出色及高度專業精神而獲嘉獎。

該行動成功瓦解一個組織嚴密的國際犯罪集團，在香港逮捕十八人、在紐約逮捕十四人及在法蘭克福逮捕七人。他們涉嫌安排中國公民利用偽造或非法獲取的旅行證件經香港及其他國家非法進入美國。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年一月十九日

	百萬元計
開市戶口結餘	二五五·一
收市戶口結餘	二三四·四
改變原因：	
貨幣市場活動	減五六·二
流動資金調節機制今日運作	增三五·五
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減五五·零
上午十時	減五五·零
上午十一時	減五五·零
正午十二時	減五五·零
下午三時	減五五·零
下午四時	減五六·二

流動資金調節機制息率	借	入	放	出
	四點二五厘		六點二五厘	

港元外匯指數 (TWI) : 123.8 \* +0.2 \* 19.1.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點四五厘
一個月屆滿	五點四二厘
三個月屆滿	五點三六厘
六個月屆滿	五點三一厘
十二個月屆滿	五點二零厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七一—	五點六零厘	一零零點六六	五點二八厘
三年	三八一零	六點一五厘	一零一點九七	五點四四厘
五年	五零一二	六點三八厘	一零二點四三	五點八九厘
七年	七二一一	六點八二厘	一零四點一零	六點一七厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零五點零零	六點一七厘

## 總成交額

一百二十六億二千三百萬元

完